

Koululaisten iltapäivätoiminta Helsingissä

Eftermiddagsverksamhet för skolelever i Helsingfors

After-school activities in Helsinki

Waxqabadka galabtii ee dusgileyda ee Helsinki

Внеклассная работа в рамках продленного дня со
школьниками в Хельсинки

فعالية أنشطة ما بعد الظهر لطلاب المدارس في هلسنكي



Mitä koulupäivän jälkeen?

- Helsingissä iltapäivätoimintaa järjestetään 1.–2.-luokkalaissille ja oppilaille, joilla on oppimisen tukea koskeva hallintopäätös.
- Hae paikkaa. Hakuaika on keväällä.
- Maksuun voit hakea alentamista.
- Hakuaika ja lisätietoa hel.fi/iltapaivatoiminta

Vad händer efter skoldagen?

- I Helsingfors ordnas eftermiddagsverksamhet för elever i årskurs 1 och 2 samt för elever som har ett förvaltningsbeslut om stöd för lärande.
- Ansök om en plats!
- Ansökningstiden är på våren.
- Du kan ansöka om sänkt avgift.
- Ansökningstid och mer information hel.fi/iltapaivatoiminta

What can children do after the school day?

- In Helsinki, after-school activities are organised for 1st and 2nd graders and pupils who have been issued an administrative decision on learning support.
- Apply for a place!
- The application period is in the spring.
- You can apply for a reduction of the fee.
- Application period and more information hel.fi/iltapaivatoiminta

Чем заняться ребенку после уроков?

- В Хельсинки внеклассные занятия в рамках продленного дня организуются для учеников 1-2 классов и учеников, в отношении которых принято административное решение о поддержке обучения.
- Подайте заявку на место!
- Подавать заявку следует весной.
- Также можно подать заявление на снижение платы.
- Срок подачи заявлений и дополнительная информация hel.fi/iltapaivatoiminta

Maxaa la sameynayaa maalin dugsiyeedka kaddib?

- Helsinki waxaa waxqabadka galabti loo qabanqaabiyaa ardayda fasallada 1aad-2aad iyo ardayda haysata go'aan maamul oo caawimaadda waxbarashada quseeya.
- Codso booska!
- Wakhtiga codsiga waa guga.
- Waxaad codsan kartaa in lacagta lagaa dhimo.
- Wakhtiga codsiga iyo macluumaadka dheeraad ah hel.fi/iltapaivatoiminta

ماذا بعد انتهاء اليوم الدراسي؟

- يتم في هلسنكي تنظيم أنشطة ما بعد الظهر لطلاب الصفوف 1 - 2 وللطلاب الذين لديهم قرارًا إداريًا بشأن دعم التعلم.
- أطلب المكان!
- فترة تقديم الطلب في الربيع.
- من الممكن طلب تخفيض الدفع.
- فترة تقديم الطلبات ومعلومات إضافية hel.fi/iltapaivatoiminta